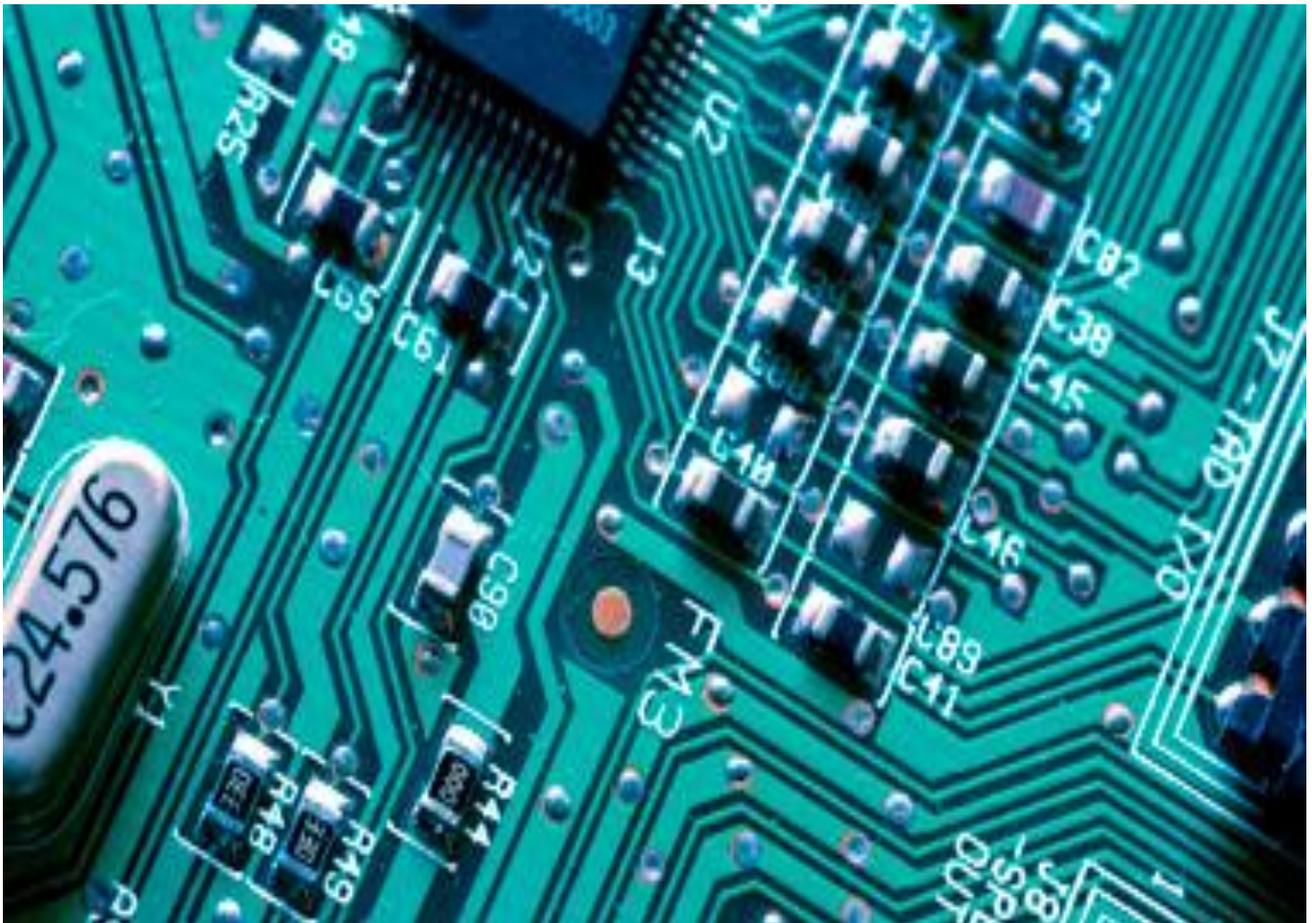


***AS PRÁTICAS DE ENSINO DE LÍNGUA INGLESA: UMA  
INTERVENÇÃO DE CUNHO COMUNICATIVO NO CURSO  
TÉCNICO EM ELETRÔNICA NO IFPI***

***THE TEACHING PRACTICES OF ENGLISH LANGUAGE: a communication  
intervention in the electronics course at IFPI***



***Mestranda  
Caroline Silva Ferreira***

***Orientadora  
Dra. Paula Francinetti de Araújo Tavares***

***AS PRÁTICAS DE ENSINO DE LÍNGUA INGLESA: UMA INTERVENÇÃO DE CUNHO COMUNICATIVO NO CURSO TÉCNICO EM ELETRÔNICA NO IFPI***

***THE TEACHING PRACTICES OF ENGLISH LANGUAGE: a communication intervention in the electronics course at IFPI***

Instituto Federal do Maranhão

Campus São Luis – Monte Castelo

Programa de Pós – Graduação em Educação Profissional e Tecnológica

***Mestranda***

***Caroline Silva Ferreira***

***Orientadora***

***Dra. Paula Francinetti de Araújo Tavares***

**É proibida a duplicação e reprodução deste volume, ou parte do mesmo, sob quaisquer meios, sem a autorização expressa do autor.**

**Este material segue as novas regras do Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa.**

***Autora***

Caroline Silva Ferreira

***Orientadora***

Dra. Paula Francinetti de Araújo Tavares

***Projeto Gráfico***

Radamés Araújo

FICHA CATALOGRÁFICA

F383p Ferreira, Carolina Silva.

As práticas de ensino de língua inglesa: uma intervenção de cunho comunicativo no curso técnico em eletrônica no IFPI/Carolina Silva Ferreira. – São Luís, 2021.

16 f.: il.

Produto da Dissertação apresentada ao Programa de Pós Graduação em Educação Profissional e Tecnológica/Instituto Federal de Educação, Ciência e Tecnologia do Maranhão, Campus São Luís/Monte Castelo, 2021.

Orientadora: Profa. Dra. Paula Francinetti de Araújo Tavares.

1. Língua Inglesa – Ensino. 2. Curso Técnico em Eletrônica. 3. Gêneros Textuais. 4. Cartoon Ilustrado. 5. Produto Educacional. I. Título.

CDU 811.111

## *RESUMO*

Os desenvolvimentos tecnológicos dos últimos anos no campo da eletrônica modificaram de maneira determinante o processo de comunicação. Assim, este estudo buscou investigar as práticas de ensino utilizadas em sala de aula (trabalho real) do curso técnico em eletrônica, IFPI/Campus Teresina Central, a fim de compreender se elas estão de acordo com as prescrições (trabalho prescritivo) ditadas nos documentos oficiais que orientam o ensino de LE por meio dos gêneros textuais profissionais em inglês, tendo como norte a Psicologia do Trabalho (CLOT, 2006, 2009), as teorias Sociorretórica (BAZERMAN, 2005,2006) e o Interacionismo Sociodiscursivo (BRONCKART, 2006,2007). Trata-se de uma pesquisa qualitativa através de revisão bibliográfica, bem como exploratória e descritiva, por meio de análise, registro e interpretação de dados obtidos através de questionário com professores e alunos das quatro turmas, além de observações em sala de aula. Percebeu-se que os docentes utilizam em suas práticas de ensino as orientações contidas nos documentos oficiais, e que mesmo não tendo conhecimento das teorias de aprendizagem de línguas, apresentaram interesse em conhecê-las, como forma de aprimorar sua atividade docente. Assim, foi criado um produto educacional intitulado como “Cartoon ilustrado”, contendo os principais gêneros textuais em inglês específicos da área da eletrônica, como forma de facilitar a assimilação dos alunos às expressões em inglês, e, conseqüentemente, na apropriação dos conteúdos do curso.

## *ABSTRACT*

**The technological developments over last years on electronic field have changed communication process. Thus this survey aimed to investigate the teaching practices used in classes of the electronic technician training, IFPI – campus Teresina Central, in order to comprehend if they are according to the prescriptions (prescribed work) stated on official documents that guides foreign language teaching through professional textual genres in English. It was used theories like Work Psychology (CLOT, 2006, 2009), Socio-Discursive Interactionism (BRONCKART, 2006,2007) and Rhetorical Genre Studies (BAZERMAN, 2005,2006). It is a qualitative research through bibliographical review, as well as an exploratory and descriptive study by analyses, notes and data interpretation gained through questionnaire with teachers and students from the four classes, besides of class observation. Therefore it was noted teachers use in their teaching practices the guidelines from official documents, and inspite of most of them do not comprehend language learning theories, they showed interested to know them for improving their teacher activity. Then it was created a educational product called “Illustrated Cartoon” that has the main textual genres in English from electronic field as way to facilitate students’ knowledge to the English expressions, and ownership of contents consequently.**

## **SUMÁRIO**

<b>Apresentação .....</b>	<b>07</b>
<b>1. O Produto Educacional: <i>Cartoon Ilustrado</i> .....</b>	<b>09</b>
<b>2. Cartoon Ilustrado: gênero textual parecer técnico .....</b>	<b>12</b>
<b>3. Cartoon Ilustrado: gênero textual relatório técnico .....</b>	<b>13</b>
<b>4. Cartoon Ilustrado: gênero textual manual técnico .....</b>	<b>14</b>
<b>5. Cartoon Ilustrado: gênero textual registro técnico .....</b>	<b>15</b>
<b>Referências .....</b>	<b>17</b>

## APRESENTAÇÃO

O *cartoon* é um gênero textual que tem como base o jornal ou a revista, o que faz com que seja reconhecido como um gênero que pertence ao exercício jornalístico. Eles podem ser compreendidos como gêneros autorais, quer dizer, uma produção do próprio autor (MAINGUENEAU, 2005).

Isso se deve ao fato de que são da autoria de algum autor conhecido que pode ser citado antes de iniciar o texto, geralmente ao lado do título; ou, por outro lado, aparecer indicado com uma assinatura no fim do texto. Essa apresentação do autor também é acompanhada por uma etiqueta que vai indicar como o texto deve ser recebido ou como espera-se que ele seja recebido.

Assim, de maneira a efetivar sua comunicabilidade, o *cartoon* é, geralmente, acompanhado de três elementos que o caracterizam: a imagem, o humor e temas políticos ou sociais. Segundo Cadet, Charles & Galus (2002:52), o *cartoon* expõe um texto verbal e traços (que se pode ser entendido nesse estudo como imagens) projetados a partir de uma situação da atualidade. A partir daí, tem a intenção de provocar o riso do leitor, sendo, por isso, conhecido como um texto que traz uma opinião em forma humorística, mesmo que o tema decorra de uma situação trágica, ou mesmo que o assunto tenha um caráter trágico.

O elemento da imagem pode ser compreendido como determinante para o entendimento desse gênero textual. Tem ligação com a estrutura formal do *cartoon*, já que não é enquadrado como de uso verbal, pois existem *cartoons* que não utilizam linguagem verbal. O *cartoon* pode ter elementos caricaturais, ter uma só imagem ou ligar-se em forma de banda desenhada com sequências de imagens, podendo ter balões ou apenas legendas, sendo por isso reconhecido como icônico ou icônico-verbal, em que a interação entre o verbal e a imagem é responsável pelo funcionamento discursivo deste gênero, estabelecendo uma combinação de caráter indissociável.

No caso desta pesquisa, as imagens utilizadas apresentaram os gêneros textuais em inglês mais utilizados no curso de técnico em Eletrônica, e, de forma didática, tentam produzir um diálogo entre eles e com os leitores.

Por outro lado, o elemento humor no *cartoon* é caracterizado por se ligar a assuntos da atualidade, sejam elas políticas, religiosas, esportivas, ou outros. Em geral, a temática do gênero está relacionada com as notícias, razão porque se diz, então, que o *cartoon* traz temas relacionados ao mundo político e, aqui, incluímos, o social, histórico e cultural.

Ainda com relação ao humor, Charaudeau (2006), afirma que esse tema está ligado à cultura, sendo uma estratégia passível de ser verificada em vários gêneros. Possenti (2005) adiciona esse pensamento ao verificar que o humor é produzido também linguisticamente. No caso do *cartoon*, pode-se afirmar que o fazer humor é umas das características deste gênero textual.

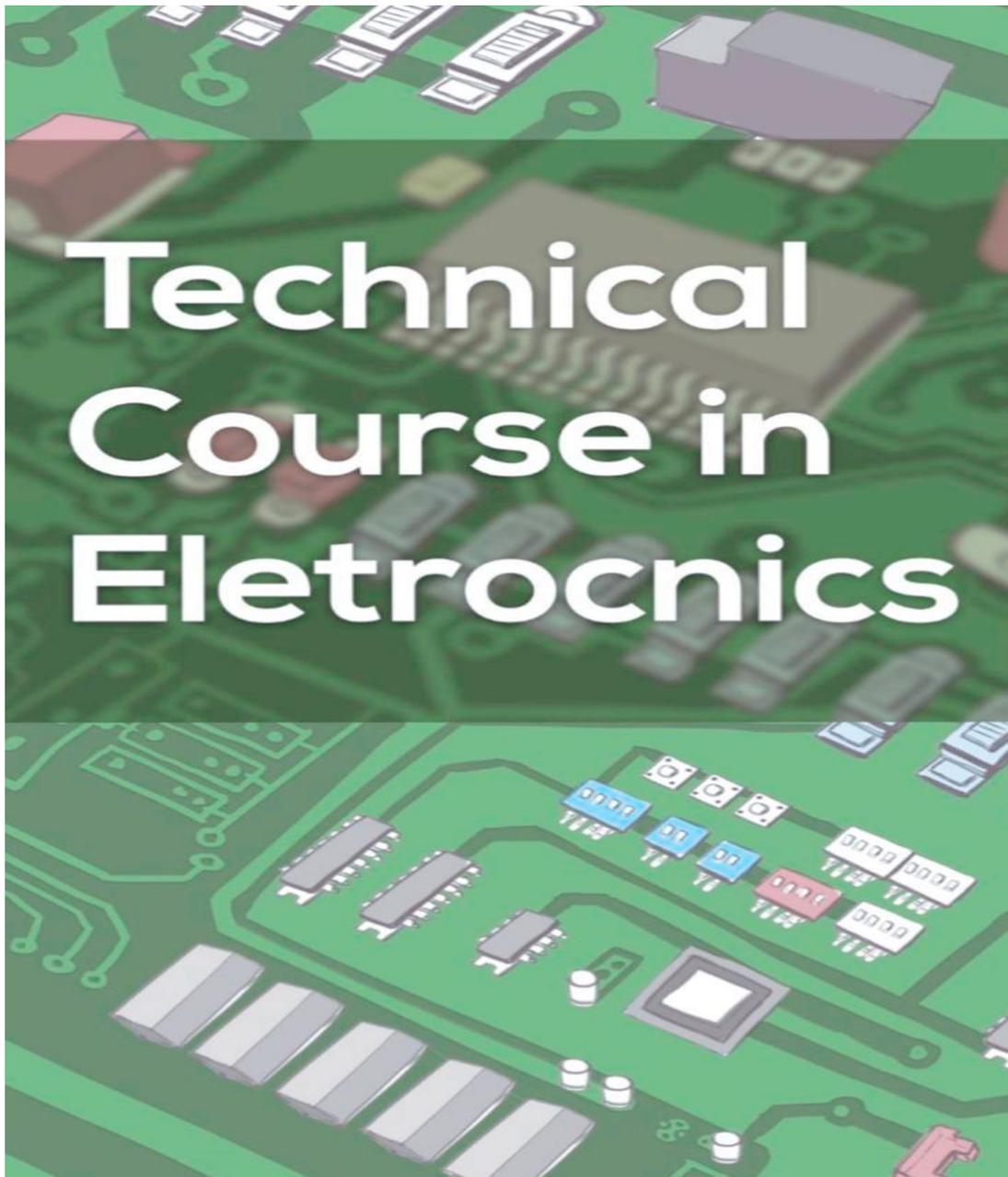
Nesse sentido, este produto educacional tenta apresentar de forma humorística os principais gêneros textuais em inglês utilizados no curso de Eletrônica, em um discurso simples e objetivo, de forma que os leitores captem a ideia principal dos gêneros: compreender as expressões específicas em inglês da área da eletrônica relacionando-as a sua imagem e utilização adequada.

Por último, o elemento dos temas políticos ou sociais do gênero textual *cartoon* se relaciona, como expressa o ISD, na ação de linguagem que é determinada a partir de dois sentidos: como *contexto de produção* textual, que vincula a situação de interação em que o produtor acredita se encontrar; e também como *conteúdo temático*.

Dentro desta pesquisa, as categorias professores e alunos do curso técnico em Eletrônica são os contextos sociais e políticos que caracterizam o *cartoon*, tendo em vista que as relações humanas acabam por serem consequentemente sociais e políticas.

Dessa forma, a seguir segue o produto educacional desta pesquisa, intitulado como um “*Cartoon* ilustrado contendo os principais gêneros textuais em inglês no curso técnico em Eletrônica do IFPI – *campus* Teresina Central”.

## *1. O Produto Educacional: Cartoon Ilustrado*

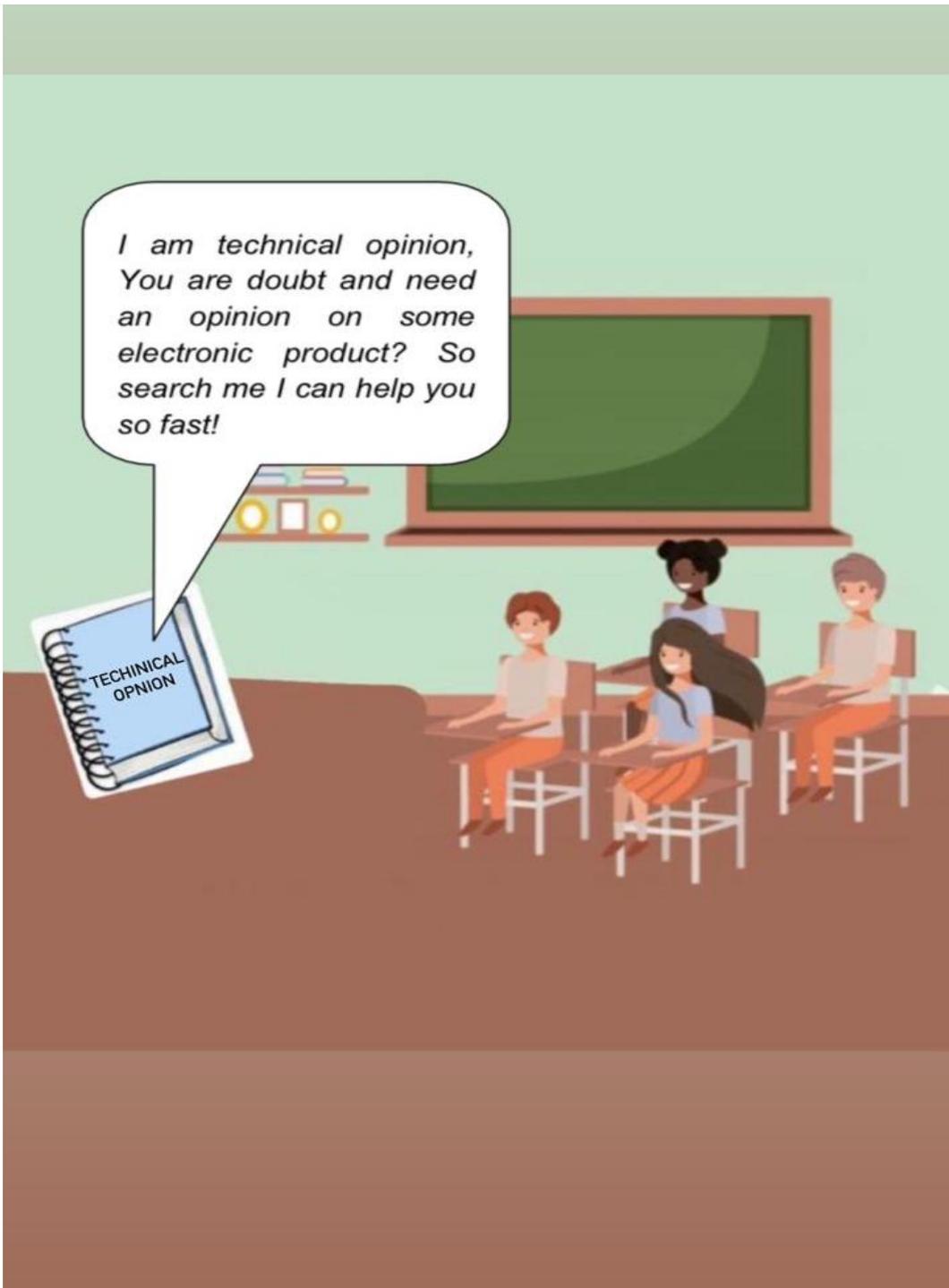


*Hi class, I am Tea Cher. Welcome to the first class of electronic training course. I bought to you four special guests that are help you for learning over the course and your professional carrer.*





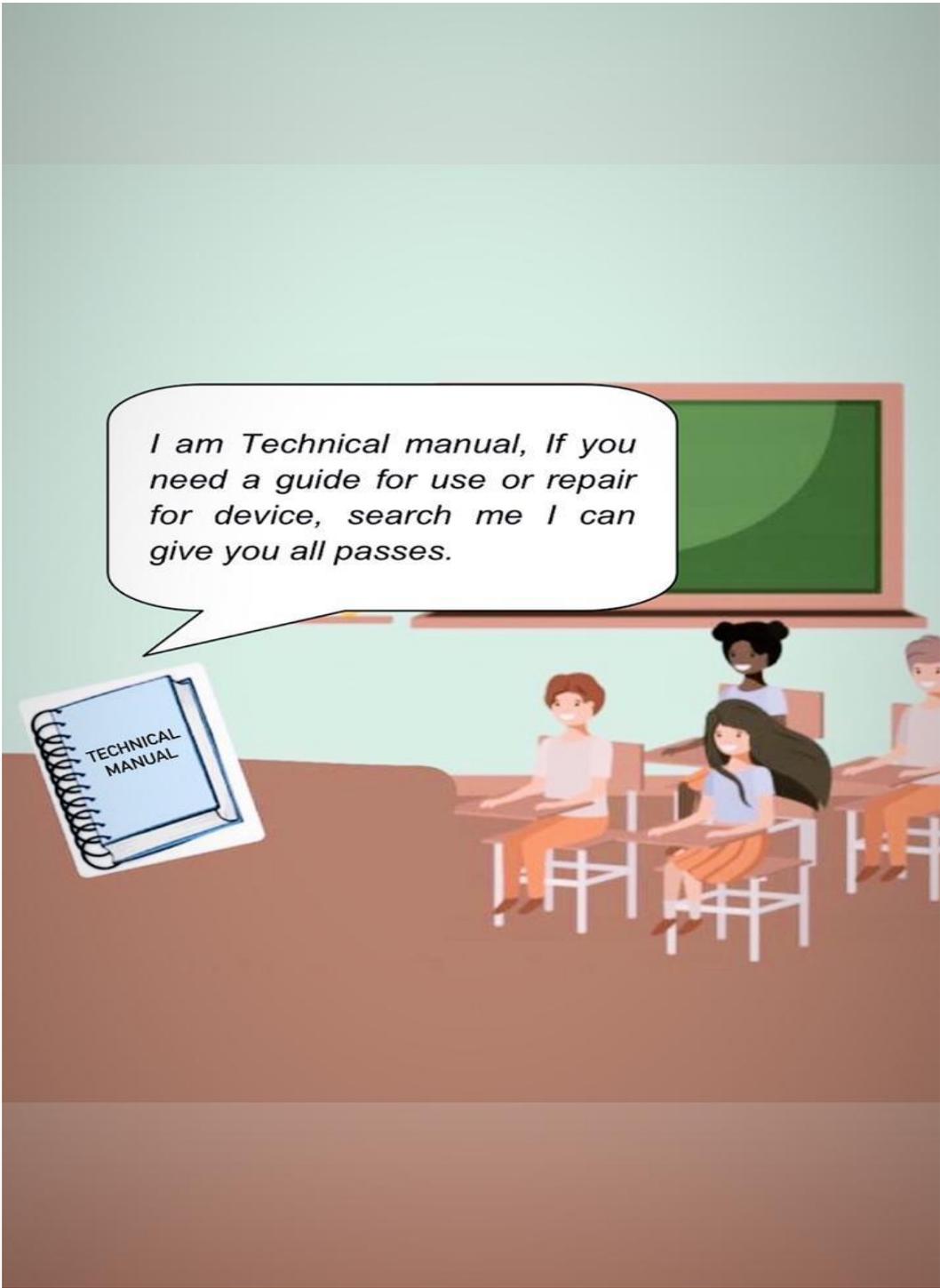
**2. Cartoon Ilustrado: gênero textual parecer técnico**



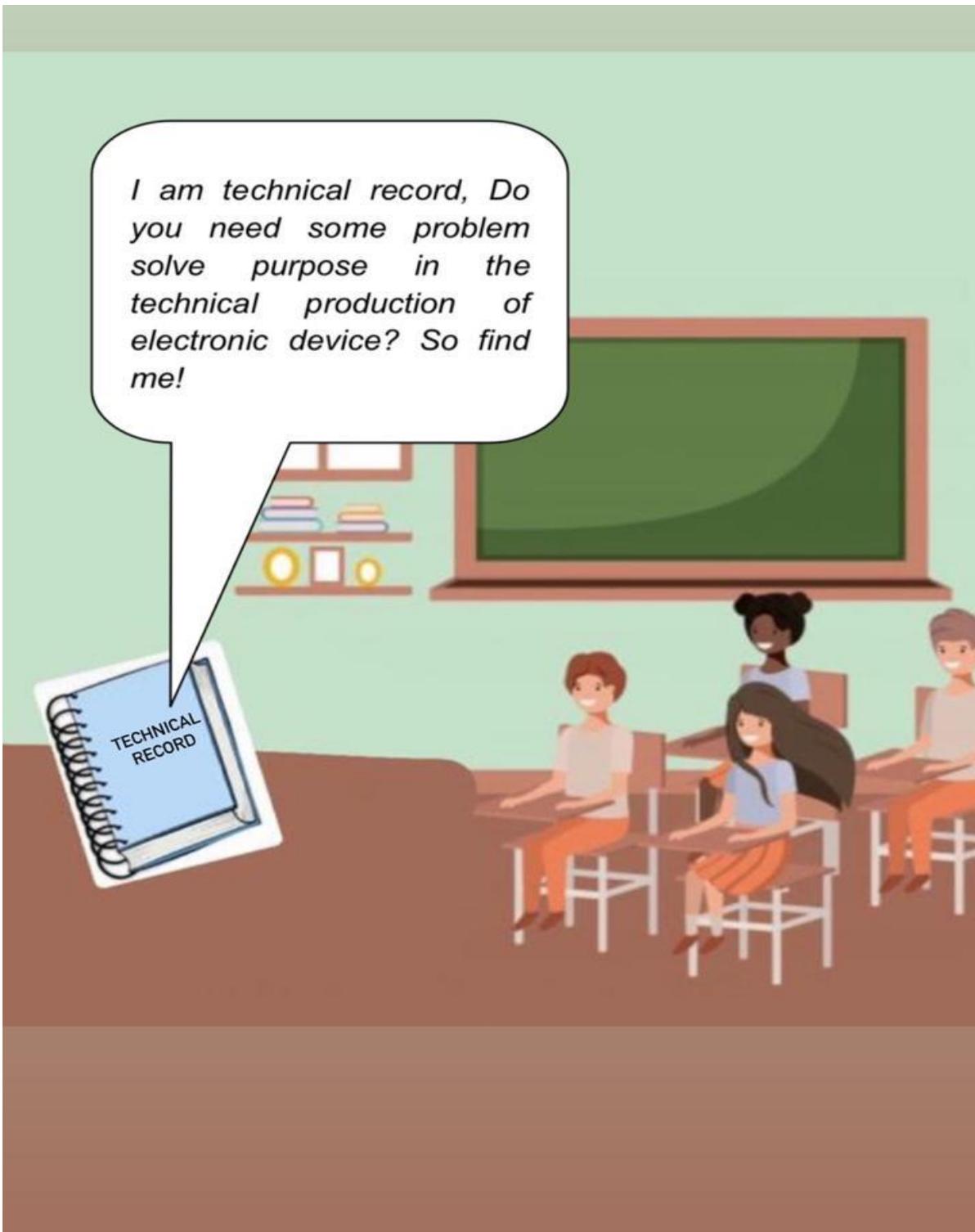
**3. Cartoon Ilustrado: gênero textual relatório técnico**



**4. Cartoon Ilustrado: gênero textual manual técnico**



**5. Cartoon Ilustrado: gênero textual registro técnico**





## REFERÊNCIAS

- BRONCKART, Jean-Paul. **Atividade de linguagem, textos e discurso: por um interacionismo sociodiscursivo**. 2 ed. 2. reimpr. São Paulo: EDUC, 2012.
- BRONCKART, Jean-Paul. **Atividades de linguagem, texto e discurso: por um interacionismo sócio-discursivo**. São Paulo: EDUC, 1999.
- BROWN, H. D. **Principles of Language Learning and Teaching** 4. ed. New York: Longman, 2000.
- BROWN, H. D. **Teaching by principles: an interactive approach to language pedagogy**. New York: Longman, 2001.
- CANAGARAJAH, Suresh. **Translingual practice**. New York: Routledge. \_\_\_\_\_. 2014. Theorizing a Competence for translingual practice at the contact zone. In: MAY, Stephen (ed.). *The multilingual turn: implications for SLA, TESOL and Bilingual education*. New York: Routledge. p. 78-102, 2013.
- Cadet, C; Charles, R & Galus, J. -L (2002). **La communication par l'image**. France: Nathan, 2.<sup>a</sup> ed.
- JENKINS, J. **English as a lingua franca: attitude and identity**. Oxford: OUP, 2007.
- KRASHEN, S. D. **Principles and Practice in second language acquisition**. Oxford, Pergamon Press, 1982.
- LARSEN-FREEMAN, D. **Teaching Techniques in English as a Second Language**. Oxford: Oxford University Press, 2000.
- MAINGUENEAU, Dominique. 2005. **Gênese dos Discursos**. Tradução de Sírrio Possenti. Curitiba: Criar Edições. 189 p. ISBN 85-8814-131-0.
- SCHNEUWLY, B.; DOLZ, J. **Gêneros orais e escritos na escola**. Campinas, SP: Mercado de Letras, 2004.